



## Akit allattorsimaffii – Sullissineq kiffartuussinerlu

Akit piumasagaatillu januaarip aallaqqaani 2023-imiit atuuttut

## Taksthæfte – Serviceydelsel

Priser og betingelser er gældende fra 1. januar 2023

Udlejning af mandskab		
Formand .....	Kr. 384	Pr. time
Terminalarbejder .....	Kr. 277	Pr. time
Mekaniker, tekniker .....	Kr. 485	Pr. time
Lærling .....	Kr. 277	Pr. time
Overtid formand .....	Kr. 575	Pr. time
Overtid formand (søn- og helligdage) .....	Kr. 767	Pr. time
Overtid terminalarbejder .....	Kr. 417	Pr. time
Overtid terminalarbejder (søn- og helligdage) .....	Kr. 556	Pr. time
Trosseføring		
Trosseføring (skibe 0 - 2.500 BT/GT) .....	Kr. 1.181	Pr. gang
Trosseføring (skibe 2.501 – 5.000 BT/GT) .....	Kr. 1.772	Pr. gang
Trosseføring (skibe 5.001 – 10.000 BT/GT) .....	Kr. 2.614	Pr. gang
Trosseføring (skibe 10.001 – 20.000 BT/GT) .....	Kr. 3.797	Pr. gang
Trosseføring (skibe 20.001 – BT/GT) .....	Kr. 4.979	Pr. gang
Overtid 1 .....	Kr. 1.770	Pr. gang
Overtid 2 (søn – og helligdage) .....	Kr. 2.363	Pr. gang
Ventetid		
For ventetid ved ankomst/afgang betales pr. påbegyndt time regnet fra det bestilte tidspunkt		
Ventetid/standby .....	Kr. 1.390	Pr. time
Overtid 1 .....	+ 50%	Pr. time
Overtid 2 (søn – og helligdage) .....	+ 100%	Pr. time
Afbestilling .....	Kr. 694	Pr. gang
Kendtmand		
Kendtmand .....	Kr. 3.392	Pr. gang
Ventetid		
For ventetid ved ankomst/afgang betales pr. påbegyndt time regnet fra det bestilte tidspunkt		
Ventetid/standby .....	Kr. 1.390	Pr. time
Overtid 1 .....	+ 50%	Pr. time
Overtid 2 (søn – og helligdage) .....	+ 100%	Pr. time
Afbestilling .....	Kr. 694	Pr. gang

1. Normaltimesats beregnes for arbejde udført inden for havnens normale åbningstid. Denne er normalt mandag-fredag kl. 8:00-16:00, men andre åbningstider kan forekomme. Denne er normalt mandag-fredag kl. 8:00-16:00, men andre åbningstider kan forekomme. For arbejde udført uden for dette tidsrum tillægges overtidssats.

2. Overtid skal varsles senest kl. 11:00 den pågældende dag, eller dagen før lør-. Søn- eller helligdag. Ved ikke-varslet tilkald udenfor havnens normale åbningstid, debiteres mindst 4 timer. Ventetid udenfor havnens normale åbningstid debiteres til fuld takst.

3. Mindste betaling er én time.

4. Takst for kendtmansassistance inkludere assistance ved ind- eller udsejlad af grønlandsk havn. Transport af kendtmand til og fra skib debiteres særskilt. En kendtmand er ikke nødvendigvis uddannet navigatør, men blot lokalt kendt med farvandet. En kendtmand må ikke betragtes som lods, således som man i international skibsfart forstår dette begreb. En kendtmans opgave er udelukkende rådgivende. Det fulde ansvar for ind- og udsejlad påhviler skibsføreren.



## Udlejning af material

### Gaffeltruck indtil 4 tons:

På havn . . . . .	Kr. 395	Pr. time
Udenfor havn . . . . .	Kr. 529	Pr. time

### Gaffeltruck over 4 tons:

På havn . . . . .	Kr. 925	Pr. time
Udenfor havn . . . . .	Kr. 1002	Pr. time

Gaffeltruck leje mindst 1 uge (indtil 4 tons) . . . . .	Kr. 2.439	Pr. dag
---	-----------	---------

Blokvogn . . . . .	Kr. 296	Pr. time
--------------------	---------	----------

Salg af rulle wrappefilm . . . . .	Kr. 574	Rulle
------------------------------------	---------	-------

Trosse- og havnebåd ekskl. mandskab . . . . .	Kr. 2.101	Pr. time
---	-----------	----------

Ventetid, påbegyndt time fra bestilt tidspunkt . . . . .	Kr. 1.390	Pr. time
--	-----------	----------

Overtime 1 (mandag – lørdag) Havnebåd . . . . .	Kr. 2.085	Pr. time
---	-----------	----------

Overtime 2 (søn- og helligdage) Havnebåd . . . . .	Kr. 2.777	Pr. time
--	-----------	----------

Landgang . . . . .	Kr. 1.807	Pr. gang
--------------------	-----------	----------

Containerrampe . . . . .	Kr. 53	Pr. time
--------------------------	--------	----------

Krympemaskine, inkl. El- og plastforbrug . . . . .	Kr. 53	Pr. palle
--	--------	-----------

### Levering af el, vand og renovation

Levering af vand . . . . .	Lokal takst . . . . . + 50%	Pr/kbm
----------------------------	-----------------------------	--------

– Kendt skib . . . . .	Lokal takst . . . . . + 50%	Pr/kbm
------------------------	-----------------------------	--------

– Fremmed skib . . . . .	Lokal takst . . . . . +100%	Pr/kbm
--------------------------	-----------------------------	--------

Levering af vand op til 3 kbm . . . . .	Lokal takst . . . . . Kr. 299	Fast
---	-------------------------------	------

Levering af el . . . . .	Lokal takst	Pr. kw
--------------------------	-------------	--------

Tilslutning til el . . . . .	Kr. 102	Pr. gang
------------------------------	---------	----------

### Renovation: tømning af renovationscontainer

Bortskaffelse af spildolie pr. liter . . . . .	Kr. 4,60	Pr. liter
--	----------	-----------

1. Vand leveres fra ledning i kaj hvor muligt. Hvor ledning i kaj ikke findes, eller frost umuliggør sådan levering, sker levering fra tankbil.

2. Ved levering af vand beregnes som minimum for tre m<sup>3</sup>.

3. Ved til- og afslutning af vand eller el udenfor havnens normale åbningstid tillægges 4 normal- og overtimer.

4. Kendte skibe:

- a) Skibe registreret i Grønland
- b) Skibe ejet eller chartret af Royal Arctic Line A/S eller datterselskaber
- c) Danske statsskibe
- d) Skibe med fast station i Grønland

5. Fremmede skibe: Alle øvrige

6. Der beregnes minimum 20% takst for brug af renovationscontainer.

7. Aflevering af små mængder spildolie i opsamlingstanke er gratis. Aflevering af spildolie over 50 liter kun efter aftale.



Håndtering af containere		
Løft pr. container og transport på terminal	Kr. 253	Pr. cont.
Tillæg for løft og transport på overtid	Kr. 506	Pr. cont.

#### Rengøring af container

En container betragtes først som tilbageleveret, når den er tømt og rengjort stand er afleveret til en Royal Arctic Line terminal. Returnerede, men utilstrækkeligt rengjorte containere vil blive rengjort af Royal Arctic Line på kundens regning.

MC	Kr. 122	Pr. cont.
20'	Kr. 421	Pr. cont.
40'	Kr. 672	Pr. cont.

#### Stuffing/stripping

MC	Kr. 421	Pr. cont.
20'	Kr. 1.345	Pr. cont.
40'	Kr. 1.771	Pr. cont.

#### Fremfind og kørsel for private kunder i Aarhus

Fremfinding og kørsel på pladsen	Kr. 703	Pr. cont.
----------------------------------	---------	-----------

#### Håndstuffing/håndstripping

20'	Kr. 4.710	Pr. cont.
40'	Kr. 6.308	Pr. cont.
Tallyliste, stufeliste	Kr. 294	Pr. cont.

#### Tømning af FCL på havnepladsen

Tømning af FCL på pladsen er gældende på nedenstående havne.

Tømning af FCL er muligt såfremt at der er plads og at det er sikkerhedsmæssigt forsvarligt, iflg. det lokale RAL havn.

Muligheden og satserne gælder derfor udelukkende på følgende byer:

Paamiut  
 Maniitsoq  
 Qaqortoq  
 Narsaq  
 Nanortalik  
 Aasiaat  
 Ilulissat  
 Nuuk, i det gamle havn

20'container	Kr. 520	Pr. cont.
40'container	Kr. 832	Pr. cont.

1. FCL: Fuld containerlast. LCL: stykgods.

2. Containerleje: Se Royal Arctic Lines gældende fragttarif

3. Tomme containere skal være rengjort og tømt for affald ved tilbagelevering. I modsat fald debiteres for rengøring/tømning af container.

4. Stuffing og stripping: Pakning og udpakning af container, foretaget med gaffeltruck eller som håndstufning/-stripping, når dette er nødvendigt. Stuffing/stripping af LCL-gods er inkluderet i fragten. For stuffing/stripping af FCL-gods beregnes ovennævnte takster. Stripping af FCL-container skal ske direkte til modtagers bil. Takster for stuffing/stripping inkluderer mandskab på normaltid. Hvis stuffing/stripping rekvireres udført uden for normal arbejdstid, tillægges 50%.

5. Hvis der ønskes udført tally og udstedt tallyliste i forbindelse med stuffing/stripping af FCL-gods, beregnes særskilt herfor.



---

Nunatsinni Royal Arctic Linep umiarsualiviini kiffartuussinerit assigiinngitsut ingerlassinnaavagut umiarsuarnut, umiatsianut, suliffeqarfinnut, oqartussanut aamma inunnut ataasiakkaanut. Atuisup nammineeeluni aaliangissavaa kiffartuussinerit suut piuanerlugit. Akigititagut aaliangersimasuupput pisariaqartinneqarpallu missiliuutaannaagallartumik naatsorsuisinnaavugut kiffartuussinerit ataatsimut qanoq akeqassanersut. Paasisaqarnerorusukkuut illoqarfigisanni umiarsualivik paasiniaaffigisinnaavat: Amerlasuutigut kiffartuussinnaajuaannarpatsigit akisunngitsumik ajornangitsumillu.

Royal Arctic Line tilbyder en lang række ydelser, ikke kun til skibe og både, men også til virksomheder, institutioner, myndigheder samt private. Det er kunden selv, der bestemmer, hvilke ydelser der skal leveres. Vi har faste priser og giver gerne et overslag på forhånd, så man kender de totale omkostninger. Du er altid velkommen til at kontakte din lokale havn for at få gode råd: Ofte kan vi hjælpe dig med løsninger, der kan spare dig for både besværligheder og penge.

**ROYAL**  **ARCTIC**



*Royal Arctic Linep assartukkanut akigititai nassuiaatillu allat nassiussisarfinni tamani pigineqarput. Suliat suugaluiillunniit Danske Havnevirksomheders Almindelige Betingelser (DHAB2002) malillugit suliarineqartarput. Naqinnerliugaasinnaasut avataanillu akit qaffannerisa assigisaasalu malitsigisaanik allannguisoqarsimasinnaanera malugeqquneqarpoq.*

*Se de nøjagtige regler og øvrige definitioner i Royal Arctic Lines fragttarif, der findes på alle havnekontorer. Alt arbejde udføres efter Danske Havnevirksomheders Almindelige Betingelser (DHAB2002) Der tages forbehold for trykfejl samt for ændringer forårsaget af udefra kommende prisstigninger o.lign.*